



MALTA

## **QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI**

**S.T.O. PRIM IMHALLEF  
VINCENT DE GAETANO**

Seduta ta' l-1 ta' Ottubru, 2003

Appell Kriminali Numru. 93/2003

**App Nru 93/03**

**Il-Pulizija**

**v.**

**Gary Fiorini**

Il-Qorti:

Rat l-imputazzjonijiet migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Gary Fiorini talli fis-7 ta' Frar, 2003 għall-habta tas-6.45pm fi Triq Labour Marsa:

- (1) naqas li jipproduci lill-Pulizija l-licenzja tas-sewqan skond il-ligi;
- (2) waqt li kien isuq il-vettura HAB-229 fl-imsemmija triq, liema triq hija regolata b'sinjal ta' dawl tat-traffiku ta' vetturi, naqas li jieqaf meta d-dawl kien qed jixghel ahmar jew amber;

Kopja Informali ta' Sentenza

(3) talli saq l-imsemmija vettura b'manjiera perikoluza; u

(4) naqas li jipproduci l-karta ta' l-identita` meta gie mitlub mill-Pulizija;

Il-prosekuzzjoni talbet li l-imsemmi Fiorini jigi skwalifikat mill-licenzji kollha tieghu tas-sewqan;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) tat-2 ta' Mejju 2003 li permezz taghha dik il-Qorti lliberat lill-imsemmi Gary Fiorini "mill-osservanza tal-gudizzju";

Rat ir-rikors ta' appell tal-Avukat Generali, minnu prezentat fil-21 ta' Mejju, 2003, li permezz tieghu talab ir-revoka tal-imsemmija sentenza;

Rat l-atti kollha tal-kawza; semghet lid-difensuri tal-partijiet fl-udjenza tas-26 ta' Settembru, 2003 f'liema udjenza l-Avukata Dott. Joanne Vella Cuschieri, ghall-appellat, eccepjet in-nullita` tar-rikors ta' appell ta' l-Avukat Generali peress li f'dan il-kaz l-Avukat Generali ma kellux, skond l-appellat, dritt li jappella; ikkunsidrat:

L-aggravju ta' l-appellant Avukat Generali hu bbazat fuq l-ilment li l-ewwel qorti, biex illiberat, ghamlet enuncjazzjoni zbaljata jew inkompleta ta' l-ipotesi tal-ligi, liema "error juris" jaghti lill-Avukat Generali dritt ta' appell, u dan fuq l-iskorta ta' l-interpretazzjoni li din il-Qorti dejjem tat lill-inciz (i) tas-sub-paragrafu (iv) tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tal-Artikolu 413 tal-Kodici Kriminali. Dak li gara f'dan il-kaz kien li l-Pulizija Ezekuttiva nnotifikat ic-citazzjoni lill-appellat – allura imputat – fliemkien ma' affidavit skond l-Artikolu 360A tal-Kodici Kriminali. L-ewwel qorti, wara li sejjhet lix-xhud li kien ghamel l-affidavit – li, pero`, ma deherx ghax l-imputat ma kienx avza, skond l-Art. 360A, li ried jikkontro-ezaminah – illiberat lill-istess imputat "mill-osservanza tal-gudizzju" (formula, din, kompletament gdida ghall-proceduri penali!!) peress li kienet tal-fehma li, galadarba l-imputat ma kienx gie avzat li huwa kellu javza fil-kaz li jrid jikkontro-ezamina lix-xhud, ma kienx ikun gust li huwa jinstab hati a bazi biss tal-affidavit. In effetti l-ewwel qorti giet li injorat ghal kollox dana l-affidavit –

prova li kienet ammissibbli skond il-ligi (Art. 360A(2), Kap. 9) u indispensabbli ghall-prosekuzzjoni, u li a bazi taghha biss setghet tinstab htija – u lliberat lill-istess imputat. Ir-ragunament ta' l-ewwel qorti jinsab enkapsulat fis-segwenti zewg paragrafi:

**Illi l-imputat, nonostante li notifikat bl-atti ta' akkuza u akkompanjanti affidavit tal-kuntistabbli xhud, ma kienx mgharraf bl-ebda mod illi kellu javza illi huwa kien bi hsiebu jikkontesta tali tahrika jekk huwa ma kienx sejjer jammettiha.**

**Konsegwentement, meta deher quddiem dina l-Qorti, l-imputat ma kellux l-oppunita` illi jezamina x-xhud kuntistabbli stante illi dan ma kienx prezenti in Awla, ghaliex hekk gie ordnat minhabba l-fatt illi huwa kien diga' ta d-deposizzjoni tieghu bil-gurament u mhux mgharraf illi kien ser isir xi kontro-ezami.**

Bid-dovut rigward lejn l-ewwel qorti, dan hu kompletament zbaljat. Qorti ma tistax tmur oltre dak li tghid il-ligi. Desiderabbli kemm hu desiderabbli li l-imputat ikun mgharraf li jekk irid jikkontro-ezamina lill-persuna li tkun ghamlet l-affidavit – mhux semplicement jekk ikun irid jikkontesta t-tahrika – huwa ghandu jinforma b'dan b'ittra registrata lill-Kummissarju tal-Pulizija hmistax-il jum qabel id-data ta' l-ewwel seduta, imkien fil-ligi ma hemm xi obbligu li mat-tahrika u l-affidavit ghandu jkun hemm xi avviz jew twissija f'dan is-sens lill-istess imputat. Wara kollox fil-kamp penali kulhadd hu presunt li jaf il-ligi. L-Artikolu 360A(1) jipprovdi, fit-tieni proviso, li jekk jirrizulta li ma kienx possibbli ghall-imputat li jaghti l-avviz imsemmi lill-Kummissarju tal-Pulizija fi zmien il-hmistax-il gurnata msemmija, dak l-avviz jista' jinghata fl-ewwel seduta, u x-xhud in kwistjoni jigi mharrek u kontro-ezaminat fis-seduta ta' wara. Fi kliem iehor, fil-kaz in dizamina l-ewwel qorti ma setghetx tinjora l-affidavit u tillibera semplicement ghax il-prosekuzzjoni ma ghamlitx xi haga li ma kienitx obbligata li taghmel. Dan jammonta kjarament ghal enuncjazzjoni zbaljata u inkompleta tal-ligi. L-appell ta' l-Avukat Generali, ghalhekk, jimmerita li jigi akkolt. Pero`, biex l-appellat ma jigix privat mill-beneficcju tad-doppju

Kopja Informali ta' Sentenza

ezami, din il-Qorti mhix ser tiddetermina l-meritu hi, izda ser tirrorvija l-atti lill-ewwel qorti.

Ghall-motivi premessi, filwaqt li tirrespingi l-pregudizzjali tan-nullita` tar-rikors ta' appell, tilqa' l-appell ta' l-Avukat Generali, thassar u tirrevoka s-sentenza appellata u tpoggi lill-appellat fl-istess posizzjoni li kien fiha minnufih kif deher quddiem il-Qorti Inferjuri fl-udjenja tat-2 ta' Mejju, 2003, u tirrorvija l-atti lill-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali biex dik il-qorti tisma' l-kawza skond il-ligi.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----